ARUBAANSE COURANT

Dagblad voor Aruba

17DE JAARGANG — ZATERDAG 16 JULI 1955 — No. 2278

67 A.T.S.ers ontvingen gistermiddag hun diploma's

Directeur G. Amelink: „Zonder liefde voor je werk zul je het nooit goed kunnen doen."

O'STAD.: — Groot was de belangstelling, die er gistermiddag in de Sociedad Bolivariana bestond voor de diplomauitreiking aan de geslaagde leerlingen. Buiten een groot aantal ouders waren daar de Gedeputeerden P. Croes, E.O. Petrona en J. Maduro, de bestuursleden van de A.T.S. n.l. de heer L.C.M. Kerstens, pastoor Kranwinkel, de heer G. Kok (voorzitter), de heer G. Amelink en van de Lago de heren E.F. Welch en W.H. Meskill. Voorts waren alle gecommitteerden van het eindexamen en het korps van leraren aanwezig. Het werd een gezellige middag met sympathieke toespraken van de heren Kok hoofd Onderwijszaken en Amelink directeur en een groot aantal open doekjes voor leerlingen, die een opvallend goed rapport hadden.

De heer Kok heette als eerste spreker alle aanwezigen van harte welkom. In het bizonder stelde hij de aanwezigheid van de heren Welch en Meskill op prijs, die daardoor getoond hadden hoe zeer de Lago geinteresseerd blijft in de ontwikkeling van Aruba's jeugd

Terugblik.

Na deze korte toespraak gaf de heer Kok het woord aan de heer Amelink, die begon de resultaten van het afgelopen jaar te overzien. Hij memoreerde hoe er in het afgelopen jaar een nieuwe vleugel aan het gebouw is toegevoegd, waardoor de A.T.S. een stuk architectonische schoonheid is geworden waar Aruba trots op kan zijn. Het speet de heer Amelink echter, dat veel leerlingen nog niet voldoende verantwoordelijkheid voor hun mooie schoolgebouw kunnen opbrengen en kwistig zijn in het rondstrooien van boterhammenpapier en schillen van vruchten.

De heer Amelink bracht in herinnering hoe de school het afgelopen jaar verrijkt werd met een werkplaats, waarin in het nieuwe schooljaar de afdeling pijpfitten en lassen zal worden ondergebracht. Door de toevoeging van deze nieuwe afdeling heeft de school zich weer beter aangepast aan de arbeidsmarkt van Aruba en hebben de leerlingen een ruimere keuze van vakken, wat hun plaatsingsmogelijkheden in de maatschappij ten goede zal komen. Een vierjarige cursus was het afgelopen jaar ook ingesteld. Het eerste jaar van deze cursus krijgen de leerlingen les in alle vakken, waardoor de beroepskeuze aanmerkelijk vergemakkelijkt wordt. Deze cursus is min of meer een experiment, maar spreker geloofde wel, dat het een geslaagde proef zal blijken.

Even stond de heer Amelink ook stil bij het verlies van twee leerlingen gedurende het afgelopen cursus jaar. Beiden waren door verdrinking om het leven gekomen.

Groeiende belangstelling

Spreker had geconstateerd, dat de belangstelling voor het technisch onderwijs sterk toegenomen is de laatste jaren.

Enerzijds was dat waarschijnlijk gekomen door reclame, doch de voornaamste factor, die hieraan debet was achtte de heer Amelink dat Aruba's economie niet meer omhoog loopt, waardoor de werkgelegenheid zich ook niet meer uitbreidt, en dit, terwijl het aanbod op de arbeidsmarkt jaarlijks toeneemt.

Steeds meer jongemannen willen gelukkig het technisch onderwijs volgen: reeds zijn er 300 aanmeldingen voor de nieuwe cursus ontvangen. Ook is het reeds zover, dat de A.T.S. meer leerlingen aflevert dan de gezamenlijke M.U.L.O.-scholen op Aruba. „In de reclamefolder van de A.T.S." zei de heer Amelink „staat ieder jaar". In tijden van voorspoed kan ieder, ook als ongeschoold arbeider, zijn brood verdienen, maar in tijden van economische teruggang verliest deze categorie ook het eerste zijn werk'. Leek een dergelijke uitspraak vijf jaar geleden op Aruba nogal vreemd, thans klinkt het niemand meer zo vreemd in de oren. Thans wordt dit langzamerhand een harde werkelijkheid.

In October conferentie bij de Lago.

De heer Amelink was blij, dat de samenwerking met de Lago steeds uitstekend was geweest.

Teneinde na te gaan in hoeverre de oudleerlingen van de A.T.S. voldoen in het werk en waarin zij nog tekort schieten, zal er in October a.s. bij de Lago een conferentie worden gehouden van het personeel van de Arubaanse Technische School en de supervisors van de Lago. Vooral het ontdekken van de tekortkomingen in de opleiding aan de A.T.S. achtte spreker van groot belang.

Dank bracht de heer Amerlink vervolgens aan het B.C. en de Inspectie Onderwijs, die alle voorgestelde verbeteringen voor de A.T.S. steeds welwillend en vol vertrouwen van hun fiat voorzien hadden.

Een persoonlijk woord

Het laatste deel van de toespraak van de heer Amelink was een persoonlijk woord tot zijn scheidende leerlingen. Het thema, dat sympathieke directeur voor deze toespraak had gekozen was „Liefde voor het werk". Allereerst wees hij de jongens, die nu binnenkort vervuld van idealen de maatschappij ingaan op verschillende typen van mensen, die zij dagelijks zullen ontmoeten. „Bij je werk zul je allerlei soorten mensen tegenkomen. Daar zullen er bij zijn, die je aan alle kanten zullen trachten te helpen. Steunt op deze mensen. Maar er zullen er ook bij zijn, die alles zullen doen om de idealen, die je hebt, grondig te vernielen. Wees dan sterk, en laat je niet door deze mensen beinvloeden. En dat laatste gaat o zo gemakkelijk, want het kwade lijkt in deze wereld altijd sterker dan het goede. Mensen met idealen worden gauw uitgelachen.

Hij raadde vervolgens de jongens aan zich zo een mentaliteit aan te kweken, dat zij zich een deel van het bedrijf, waarin zij werken, gaan gevoelen. Een dergelijk gevoel brengt iemand er toe zijn werk zo goed mogelijk te doen. Men moet niet het salaris als doel van het werk stellen, maar de arbeidsvreugde. Mensen, die hun werk niet goed doen, die lui zijn, de krant tijdens hun werk lezen of hun werktijd verlummelen zijn dieven, want zij nemen loon aan, waar zij niet voor gewerkt hebben. „Bij het gouvernement", ging de heer Amelink voort, zijn er drie voorwaarden waaraan je moet voldoen om verhoging van salaris te verkrijgen. De drie voorwaarden zijn netjes uitgedrukt en vastgelegd: Geschiktheid, bekwaamheid en betoonde dienstijver.

Nu kunnen al die soorten mensen, die ik je vanmiddag genoemd heb en waarvan ik wil, dat je zo niet zult zijn, wel voldoen aan de eerste twee van deze eisen. Ze kunnen zeer geschikt zijn voor hun taak. Ook kunnen ze zelfs uiterst bekwaam zijn, maar aan het laatste voldoen deze mensen niet, want ze betonen in elk geval geen dienstijver.

Dat laatste kun je alleen, als je voldoet aan de leefregel, die ik je vanmiddag wil meegeven en wel deze: „HEB LIEFDE VOOR JE WERK".

Dan kun je vele fouten maken, vele tekortkomingen hebben, maar dan zal er nooit iets zijn, waarvoor je echt moet schamen. Dan zal je geweten je ook nooit aanklagen en kun je ieder recht in de ogen kijken. Dan zullen niet de verdrietigheden en onaangenaamheden, die er aan elk werk zijn, wegvallen. Nee, die blijven, maar dan kom je daar boven uit en zie je ook het mooie van alle werk.

Dan heb je ook een vaste lijn in je leven en zul je ook trachten je verder te bekwamen. En nu kom ik terug op het begin. Als je liefde voor je arbeid hebt, zul je trachten deze arbeid zo goed mogelijk te doen en dan zul je ontdekken, dat er nog veel is dat je niet weet. De avondschool van de A.T.S. is er om je verder te bekwamen en verder te ontwikkelen.

De diplomauitreiking

Na de speech van de directeur van de A.T.S. volgde de uitreiking van de diploma's. Zeven en zestig leerlin-

(Vervolg op pag. 2)



De heer G. Kok reikt hier het diploma uit aan E. Kelly. De directeur van de A.T.S., de heer G. Amelink ziet toe. **Foto Bonke**

BESTUURSCOLLEGE MAAKTE BEGIN MET WERKVERSCHAFFING

O'STAD.: — Naar wij vernamen heeft deze week het Bestuurscollege een aanvang gemaakt met de bestrijding van de werkeloosheid, waarvoor tijdens de Openbare Vergadering van de Eilandsraad van 1 Juli j.l. een half millioen gulden is uitgetrokken. Deze week is een aanzienlijk aantal werkeloze arbeiders bij D.O.W. tewerk gesteld. Deze mensen hebben werken, die oorspronkelijk later uitgevoerd zouden worden, thans reeds ter hand genomen.

Aan D.O.W. is, zo vernamen wij voorts, door het B.C. opdracht gegeven enkele grotere projecten uit te werken, opdat nog meer mensen aangenomen kunnen worden. Het spreekt vanzelf dat de voorbereidingen voor het gehele plan nogal tijd in beslag nemen. Zodra men met de voorbereidingen echter gereed is zal de werkeloosheidbestrijding volledig ter hand genomen kunnen worden.

DANSEN VOOR HET MONUMENT

O'STAD.: — Zaterdagavond zal er door de „Starlite Teens" een dansavond in de Amistad Club te San-Nicolas gehouden worden ten bate van het monument van Prinses Wilhelmina. Evenwel zal de avond ook een meer zakelijke gedeelte hebben, daar tijdens een korte vergadering de statuten van de vereniging moeten worden goedgekeurd en een meerderjarige president alsmede zes meerderjarige adviseurs gekozen moeten worden. Is dit n.l. eenmaal geschied, dan zal waarschijnlijk ook op korte termijn een schenking van het gouvernement in de vorm van land voor sportterrein tegemoet gezien kunnen worden.

Ook van andere zijde is reeds toegezegd zo mogelijk te helpen bij de aanleg van de sportvelden.

De naam „Starlite Tens" zal naar wij vernemen binnenkort veranderd worden in „Aruba Teens Club".

TRUPIALEN GAAN EEN DAGJE UIT

ORANJESTAD.— Als beloning voor hun prestaties — zo zouden wij kunnen zeggen — neemt frère Alexius vandaag al zijn Trupialen in de bekende bus en gaat een dag met ze uit. Van de stad, waar zij eerst de Mis zullen bijwonen, gaan de Trupialen naar de POVA-beach om vandaaruit bij de frères in Savaneta eens een kijkje te gaan nemen. Vervolgens is een fraaie tocht over het eiland uitgestippeld met tot slot een pannekoekenfestijn en een kampvuur op Grapefield. De Trupialen zullen zich ongetwijfeld vandaag best amuseren en vele verhalen hebben als zij thuis komen.



Een overzichtsfoto van Oranjestad, waarop verschillende markante punten duidelijk te zien zijn. Duidelijk is op de foto zichtbaar hoe het toekomstige Wilhelmina Plantsoen reeds vorm krijgt. **Foto Bonke**

VENEZOLAANSE FUEL-OIL VINDT MEER AFTREK IN EUROPA

CREOLE PETROLEUM CO. SLOOT CONTRACT AF MET BRITSE ENERGIE MIJ

NIEUWE HAVEN IN MEER VAN MARACAIBO ZAL 50 MILLIOEN BOLIVAR VERGEN

Niettegenstaande de zware concurrentie schijnt Venezuela weer naam te krijgen op de oliemarkt in Europa, vooral op het gebied van de fuel-oil. De Creole Petroleum Corp. heeft getracht de afzet van deze brandstof-olie in Europa te vergroten. De pogingen van deze maatschappij, aldus de directeur van La Creole de Venezuela Harold W. Haight, beginnen reeds succes af te werpen.

In „El Nacional" van gisteren is opgenomen een interview met de heer Haight waarin hij verklaarde, dat er een belangrijk contract was getekend inzake de verkoop van fuel-oil aan Engeland.

La Creole zal nl. tien jaar lang fuel oil leveren volgens een overeenkomst tussen de Esso Petroleum Co. Ltd. (een dochtermaatschappij van Creole) en de Central Electricity Authority in Engeland. Deze maatschappij heeft acht electrische centrales in gebruik en volgens het contract zal de maatschappij dertig millioen ton fuel oil in de e.k. tien jaar afnemen. Dit nieuwe contract betekent voor de Creole Petroleum Co. de belangrijkste overeenkomst van de laatste jaren, aldus de directeur in Venezuela.

Voorheen gebruikte de Britse maatschappij steenkolen voor haar energie voorziening. De hoeveelheid olie is het equivalent van 4 a 5 millioen ton steenkool per jaar.

Ondanks de hevige concurrentie, aldus de heer Haight, hebben wij deze belangrijke opdracht kunnen verkrijgen zonder een reductie op de gebruikelijke prijzen.

La Creole zal nog dit jaar 37 millioen Bolivar uitgeven om de capaciteit van de installatie bij Amuay uit te breiden. De capaciteit zal dan met 100.000 barrels per dag worden verhoogd. Als de nieuwe installatie in gebruik zal zijn genomen zal de capaciteit van de raffinaderij te Amuay tot 260.000 barrels per dag zijn. De totale afzet van de Creole Corp. zal in Venezuela in die tijd 320.000 barrels bedragen.

De grote vraag naar fuel-oil heeft de noodzaak van de bouw van een depot aangegeven. In totaal zal het depot 3.5 millioen barrels kunnen bevatten.

Voor verscheping van de olie uit het Meer van Maracaibo zal La Creole een bedrag van 350 millioen bolivar investeren.

Creole zal onder meer een nieuwe haven uitgraven in het Meer van Maracaibo, welk werk 50 millioen Bolivar zal vergen.

Waarschijnlijk moet de prijsverhoging van bunkerolie door de Shell Co. aan de toenemende vraag om dit soort olie worden toegeschreven.

VEROORDEELD WEGENS HET SLAAN VAN EEN DOOFSTOM MEISJE

ORANJESTAD.— A.S.T., een negentien jarige instrumentmaker bij de Lago had de 15e Mei van dit jaar in het Rialto Theater een dofstom meisje geslagen. Het bleek, dat hij al vijf jaren omgang met het meisje had gehad en dat jalouzie hem waarschijnlijk tot slaan had gebracht.

Verdachte, die reeds eerder een p.v. wegens mishandeling had gehad en ook diverse malen geverbaliseerd was wegens openbare dronkenschap, was het niet eens met de verklaringen door zijn mededinger M.C. en het meisje afgelegd, hoorde gistermorgen door de Officier Fl. 50.— tegen zich eisen. De rechter merkte naar aanleiding van een en ander op, dat het afgezien van het feit of T. de waarheid spreekt of niet, nooit goed te praten is om een meisje, dat bovendien doofstom is, te slaan. Verdachte mocht kiezen: Fl. 35.— betalen of 15 dagen hechtenis.

VEROORDELINGEN VAN INBREKERS BIJ KAN VIELEN MEE

ORANJESTAD.— Veertien dagen geleden eiste de Officier van Justitie van het Gerecht in Eerste Aanleg tegen H.V. en B.C., die onlangs de inbraak bij KAN N.V. gepleegd hebben drie, resp. twee en half jaar gevangenisstraf. Gistermorgen werd door de rechter het vonnis bepaald: beiden kregen evenveel, n.l. één jaar hechtenis, waarvan zes maanden voorwaardelijk, met aftrek van voorarrest.

WEER TWEE GIFTEN VOOR MONUMENT

ORANJESTAD.— Bij het werkcomité Prinses Wilhelmina Monument zijn weer twee vorstelijke giften binnengekomen. Van de N.W.I.W.A.-Club werd Fl. 250.— ontvangen en van iemand, die graag onbekend wil blijven

EEN AARDIG GESCHENK VAN DE N.E.N.

O'STAD.: — Gisteren zorgde de N.E.N. voor een verrassing. Geheel onverwacht ontvingen wij n.l. van deze actieve verzekeringsmaatschappij een prachtige omslag voor onze telefoongids. De omslag is van fel rood geplastificeerd karton en vermeldt aan de bovenzijde met grote witte letters het adres en de telefoonnummers van de N.E.N. op Aruba. Een koper kettingkje zorgt er voor, dat de gids ook met band opgehangen kan worden.

FL. 50,— BOETE WEGENS SLECHT BELADEN VAN VRACHTWAGEN

O'STAD.: — F. een Curacaoenaar, reed indertijd door San Nicolas in een vrachtwagen van de heer B., die slecht beladen was met platen oud ijzer. De vracht stak aan de zijkanten van de wagen uit, terwijl de laadbak bovendien niet voorzien was van een achterklep. Hoewel er geen sprake van was, dat F. te hard reed viel er een stuk ijzer van de wagen op de voet van een kind, dat langs de weg stond en verwond werd.

F. wist niet, dat het gebeurd was, maar toen hij er later van hoorde is hij naar de moeder van de jongen gegaan en heeft hij de doktersrekening betaald. Nu bewust van het gevaar, dat een slecht geladen wagen opleveren kan, beloofde verdachte, dat het niet meer zou gebeuren.

De boete van Fl. 50.— werd door de rechter gegeven als een waarschuwing.

BEKENDE TER RECHTSZITTING NOG EEN DERDE DIEFSTAL

ORANJESTAD.— De vijfentwintig jarige P.S.B. werd gisteren tijdens de zitting van het Gerecht in Eerste Aanleg twee diefstallen ten laste gelegd: één in Nick's Roof Garden, gepleegd in het begin van Mei j.l., en één kort daarop bij de club van de Excelsior Brass Band. Daar de man bij zijn eerste inbraak geen geld kon vinden had hij maar genoegen genomen met sterke drank, sigaretten en juice. In de Brass Band Club had hij echter meer geluk en daar nam hij een bedrag van Fl. 300.— a Fl. 400.— weg.

Beide inbraken gaf B. toe gepleegd te hebben. Toen de rechter, mr J. Schaafsma, daarop veronderstelde, dat hij dan de inbraak in de N.W.I.W.A.-Club, die eveneens in Mei van dit jaar plaats vond, ook wel gepleegd zou hebben, gaf de verdachte ook dit toe, en dit was een nieuw gezichtspunt, daar B. hetzelfde feit voor de politieautoriteiten ten stelligste ontkend had.

B. voerde ter verontschuldiging aan, dat hij de diefstallen gepleegd had, omdat hij bij de Lago ontslagen was en zonder werk zat.

De Officier van Justitie mr J. R. Bouwer wilde het feit, dat verdachte nooit eerder met de politie in aanraking is geweest in aanmerking nemen; een strenge correctie achtte hij aan de andere kant noodzakelijk. Hij eiste daarom een gevangenisstraf van één jaar en tien maanden met aftrek van voorarrest.

Uitspraak over veertien dagen.

INTERNATIONAAL BOKSNIEUWS

Laten we dit internationaal boksnieuws nu eens niet beginnen met te vertellen over hetgeen de geweldenaren met hun vuisten weten te presteren, maar met iets wat U van een bokser, en dan nog wel een ex-zwaargewicht wereldkampioen, niet had verwacht. Jersey Joe Walcott, een van de meest serieuze boksers die ooit in de ring zijn verschenen, heeft zich in Amerika in het middelpunt der publieke belangstelling geplaatst. Deze maal niet door het feit, dat hij een zijner tegenstanders met een geweldige linkse naar het canvas heeft gezonden, doch door het feit, dat hij de aandacht heeft gevestigd op een probleem dat in elk land urgent is, namelijk de opvoeding der jeugd. In het bijzonder de misdadige jeugd.

Hij verscheen voor een sub-commissie van de senaat, en bracht daar met overtuiging en diep sociaal gevoel naar voren, dat men deze jeugd de gelegenheid moet geven hun overtollige energie te spuien, teneinde hen als goede burgers van de maatschappij op te voeden. Deze ex-wereldkampioen aller gewichten is zelf voortgekomen uit de zogenaamde „pubs", de sloppen waar armoede en ellende heersen. Ontroerend was het wat hij vertelde over zijn jeugd. Hoe hij zich heeft opgewerkt door middel van de bokssport tot een man van aanzien en van geld. Die echter nooit of te nimmer de ellende heeft vergeten waarin hij werd grootgebracht. Die bijkans met devotie sprak over zijn moeder die hem in deze wereld van ellende een zo goed mogelijke opvoeding heeft gegeven. Deze man heeft in de wierook van de roem willen staan. Eigenlijk heeft hij, ondanks z'n grote capaciteiten, steeds op het tweede plan gestaan, omdat men zijn capaciteiten niet wilde erkennen en men hem geen kans gaf. Toen die kans op oudere leeftijd kwam slaagde hij. Hij is steeds bij uitstek de huisvader gebleven. Gelukkig getrouwd en vader van zes kinderen, wiens grootste zorg het steeds geweest is zijn gezin te beschermen en het een beter leven te geven, als hij zelf in zijn jeugd heeft gekend. Kan men zich indenken, dat zijn strijd voor de jeugd allerwege de aandacht heeft getrokken en dat er als zodanig van zijn actie een heilzame invloed kan uitgaan?

— — —

Er is nog steeds veel rumoer gaande om de verloren strijd van Carter tegen Wallace Schmidt. Carter was oorspronkelijk een 4—1 favoriet, wel een bewijs dus dat de kansen van Schmidt niet al te hoog werden aangeslagen. Floyd Patterson begint ook reeds hoog te grijpen en kwam uit tegen de niet te onderschatten zwaargewicht Archie McBride. Patterson had een gewichtsnadeel van 13 pounds. Zoals men weet is Patterson de uitdager van Archie Moore, doch het zal wel tot na het gevecht Moore-Marciano duren, voordat hij de kans op een titelgevecht krijgt. Patterson heeft in z'n carriere bewezen een groot bokser te zijn en hij is dan niet voor niets de lieveling van de televisiekijkers. Hij is een snel en bovendien uiterst hard slaande pugilist. Het gevecht was vastgesteld over 10 ronden en vond plaats in Madison Square Garden. De gehele strijd door domineerde de licht-zwaargewicht over zijn zwaardere opponent. In de zevende ronde sloeg hij McBride met een suizende linkse hoek op de kaak, waarop deze door z'n knieen ging en geruime tijd op het canvas bleef liggen. Zo werd ook deze strijd een knock-out overwinning voor Patterson. De licht-zwaargewicht kampioen van de staat Californie Esau Ferdinand won op punten van Harvey Taylor in een wedstrijd over 10 ronden, welke strijd, onder grote belangstelling van de filmkolonie, plaats vond in Hollywood. In hetzelfde Hollywood sloeg de Mexicaan Kid Anahuac de knappe José Luis Cotero van Los Angeles. Het is een gevecht geworden waar van de stukken afvlogen. Beiden boksers gaven elkaar niets toe en vochten van het begin tot het einde met inzet van alle krachten. Beiden waren uit op een knock-out overwinning. Ondanks de vele treffers die beiden moesten incasseren, werd het een benauwde puntenzege voor de Mexicaan. De Panamese vedergewicht kampioen Pedro Tesis, een bokser, die meer en meer in het internationale nieuws komt, sloeg in Kingston (Jamaica) de kampioen van dit eiland Danny Edwards knock-out in de derde van hun op 10 ronde gesteld gevecht. Ray Robinson zal op 22 Juli moeten bewijzen of het hem ernst is een nieuwe poging voor de middengewicht kroon te doen. Hij komt dan voor de eerste maal sinds zijn terugkeer in de ring uit tegen een bokser van klasse, en nog wel een van uitzonderlijke klasse. Zij tegenstander is niemand minder dan Rocky Castellani, die nummer 2 staat op de wereldranglijst van middengewichten. Castellani zou nog dit jaar uit komen in een titelgevecht tegen Bobo Olson. Indien Ray Robinson deze wedstrijd zou winnen, dan is inderdaad de weg naar een titelgevecht met Bobo Olson voor een belangrijk deel geeffend. Verliest hij deze wedstrijd, dan zal hij wel nooit meer aan bod komen en kan hij zijn streven wel voorgoed opgeven. Hoewel, niets is wonderlijker als de bokspolitiek. Omdanks het feit, dat de vroegere wereldkampioen sinds zijn terugkeer in de ring feitelijk geen bijzondere dingen heeft gepresteerd, is zijn populairiteit onder de boksfans nog zeer groot. Wel een bewijs, dat er haast geen bokser is geweest, welke zo de sympathie heeft gehad als deze pugilist. Een sympathie, die hij overigens ook wel heeft verdiend. Zijn oude fans vragen zich dan ook af, of hun favoriet het in deze strijd zal kunnen bolwerken Het is afwachten. De man die men aanwijst als de toekomstige wereldkampioen in de lichtgewichtklasse is Franky Ryff, een New Yorkse jongen, die het in korte tijd door excellent boksen tot de 2e plaats op de wereldranglijst heeft gebracht achter James Carter. Er zijn momenteel onderhandelingen gaande voor een titelgevecht tussen Pascual Perez en Dai Dower. De onderhandelingen verlopen niet al te vlot, daar de Argentijnse wereldkampioen vrij hoge eisen schijnt te stellen. Hij heeft gelijk ook, want hij beloopt theoretisch een goede kans z'n titel te verliezen. Tot bokser van de maand werd Carmen Basilio uitgeroepen, vanwege zijn overwinning op Tony de Marco. Vol trots haalde hij na afloop van het gevecht zijn moeder en echtgenote in de ring en poseerde met beiden voor de fotograven. Ezzard Charles steeg een plaats op de wereldranglijst voor zwaargewichten, namelijk van de zevende naar de zesde plaats. Charles was gedaald door z'n onverwachte nederlaag tegen John Holman. re-vanche-wedstrijd werd echter een duidelijke zege voor de oud-wereldkampioen, doordat Holman in de achtste ronde, op de rand van een knock-out, opgaf. Earl Walls ging naar de zevende plaats door een knock-out overwinning op Bill Gilliam. De Duitser Gerard Hecht ging naar de vijfde plaats op de ranglijst voor licht-zwaargewichten ten koste van zijn landgenoot Willy Hoepner, die naar de zevende plaats verhuisde. Gene Fullmer, een bokser waar wij vroeger reeds op hebben gewezen, prijkt nu op de wereldranglijst voor middengewichten op de achtste plaats en zal nog wel hoger komen. Percy Bassett, is nu voorgoed van de wereldranglijst afgevoerd, daar hij hij definitief nooit meer zal kunnen boksen. Raton Macias, de onofficieuze wereldkampioen is op de ranking inderdaad geduikeld en staat nu nummer 4, achter Mario D'Agatha, Willy Toweel en Hilaire Pratesi, die door z'n overwinning op de zwaardere Natan Brooks naar de derde plaats klom. De Belg Pierre Gosemijns ging vier plaatsen omlaag door een nederlaag tegen Emile Chemama Yolando Pompey bewees wederom z'n kracht door een knock-out overwinning op de Italiaanse kampioen Ivano Fontana. En dan was er een jaar geleden sprake, dat Pompey niet meer mee kon en hard op z'n retour was.

Het zijn nadien echter alle uitsluitend knock-out overwinningen geworden. Bep van Klaveren komt weer voor in het internationaal nieuws door een overwinning op Freddie Teichmann. Al Andrews liet een steek vallen door een nederlaag tegen de weltergewicht Del Flanagan, maar herstelde dit weer een overwinning op Duke Harris.

—::—

Het Franse rugby-team, dat momenteel een wereldtour maakt, sloeg in Australië Wide Bay, (Australiërs die er ook wat van kunnen) met niet minder dan 46—17. Tot de rust ging het nog, toen was het slechts 15—9 voor de jongens uit Parijs.

—::—

De Australische spelers voor de Davis-cup wedstrijden zijn in Amerika aangekomen. Harry Hopman verklaarde, dat Lewis Hoad de beste speler ter wereld is en dit tijdens de komende wedstrijden tegen Trabert en Seixas ook zal bewijzen. Wil hij de Amerikanen al vast bang maken of is hij er van overtuigd? Inderdaad heeft Hoad alles om het zo ver te brengen, alleen faalde hij tot nu toe. De Australische tennisbond stuurde Harry Hopman een boos telegram, in verband met het feit, dat Lewis Hoad tijdens zijn verblijf in Engeland voor de Wimbledon wedstrijden, is getrouwd. Dit is tegen de regels van de Bond. Voor de Davis-cup aangewezen spelers mogen niet vergezeld zijn van hun echtgenote, daar deze hen uit hun concentratie kunnen brengen. Zit iets waars in, nietwaar? Hopman stuurde laconiek een telegram terug, waarin hij mededeelde dat Wimbledon geen Davis-cup wedstrijd is en dat mevr. Hoad bij het vertrek van Lewis naar Amerika, terug zou reizen naar Australië. Ondertussen is Lewis met z'n jonge bruid nog een paar dagen in Engeland achtergebleven om wat rond te wandelen.

—::—

Als voorbereiding voor de Olympische spelen worden van 16 tot 25 Juli a.s. in Barcelona in Spanje, zogenaamde Middellandse zee spelen gehouden, waaraan alle aan voornoemde zee gelegen landen kunnen deelnemen. Frankrijk en Italië achten deze spelen een uitstekende gelegenheid om hun beste athleten in te zetten. Italië komt met 189 en Frankrijk met niet minder dan 281 man, waaronder alle topcracks.

67 A.T.S.ers ONTVINGEN DIPLOMA'S

(Vervolg van pag. 1)

gen bleken de eindstreep gehaald te hebben. Slechts veertien waren minder succesrijk geweest. Terwijl de heer Amelink de leerlingen opriep om naar voren te komen, overhandigde de heer Kok de diploma's, waarbij hij diverse malen een leerling een applausje bezorgde door hardop zijn prachtige cijferlijst voor te lezen.

Het bleek, dat van de afdeling Machine Bankwerken 28 leerlingen geslaagd waren tegen 3 gezakt. Bij de afdelingen Automontage lag de verhouding 17:5, bij de afdeling Electromontage 14:4 en bij de Timmerafdeling 8 : 2.

De geslaagden:

Machine Bankwerken

Frigerio, Harold
Williams, Hubert
de Cuba, Louis
Gibbs, Buenav.
Farrell, James
Croes, Rolando
Warner, Cecil
Hassell, Hubert
Panneflek, Wilfred
Arends, Zenovio
Oliveerre, Cyril
Mingo, Benicio
Fourrier, Candido
Linzey, Frank
Richardson, Hyman
Tromp, Julio
Pantophlet, Alb.
Alexis, James
Erasmus, Basilio
Schoop, Ernesto
Toppenberg, Ronald
Bareno, Alfredo
Arends, Pablo
Meyers, George
Hernandez, Valerio
Blijden, Theodore
Tromp, Pedro
Habibe, Habib

Automontage

Reyes, Hubert
Duinkerk, Carl.
Conrad, Arc.
Orman, Henry
v.d. Linden, Sef.
Alexis, Luc.
Richardson, San.
Hobson, Wilm.
Blijden, Alb.
Marchall, Clif.
Pantophlet, Marv
Domingo, Thomas
Wong Kok, Sun
Tromp, Estanis.
Williams, Charl.
Richardson, Aust.
Gibbs, Austiss

Electromontage

Richardson, Orvin
Werleman, Sixto
Quandt, Ramiro
Dijkhoff, Mario
Garrido, Carlos
Paskel, Alberto
Idigoras, Arturo
Tromp, Mateo
Vlaun, James
Eckmeyer, Francisco
York, Rafael
de Mey, Rowald
Lejuez, Frits
Cooper, Ivan

Timmeren

Kelly, Henrique
Schwengle, Luc.
Yarzugaray, Vic.
Wouter, Vic.
Yarzagaray, Lor.
Croes, Thomas
Tromp, José
Nierop, Bertus

Na de uitdeling der lijsten hield de heer Kok een toespraak

Emigratie naar nabuurlanden?

De heer Kok feliciteerde in de eerste plaats de leerlingen met het behaalde resultaat. Hij herinnerde hen eraan de bijgebrachte kennis te gebruiken, maar ook de andere zaken, die de school hen had aangeleerd, als een straffe discipline, kameraadschap en arbeidsvreugde.

Tot de directeur en de leraren van de A.T.S. sprak de heer Kok eveneens nog enkele waarderende woorden. Hij maakte hen een compliment door te zeggen dat de regering in een van haar rapporten de A.T.S., als een van de beste in N.A. beschouwt. Na de gecommiteerden bedankt te hebben en de leerlingen opgewekt tot verdere studie ging de heer Kok over in de Engelse taal. Hier zeide hij ook nog enkele belangwekkende dingen. Dat er dit jaar meer afgestudeerden van de A.T.S. zijn, dan er mannelijke habituriënten van alle zes de M.U.L.O.-scholen zijn.

De witteboordmentaliteit begint dus wel te verdwijnen. Dit blijkt overigens ook wel uit de animo die voor de school bestaat. Verleden jaar waren er 300 candidaten voor 150 plaatsen, dit jaar zal het niet veel anders zijn. Uit bovenstaande trok de heer Kok een conclusie, n.l. dat het voor de bestuurders van het eiland een teken aan de wand moet zijn met betrekking tot de toekomst. De plaatsingsmogelijkheden voor de jongens op het eiland nemen niet toe met die snelheid als er geslaagden van school komen; zou emigratie naar de nabuurige landen een oplossing zijn?, zo vroeg de heer Kok zich ten slotte af.

ACHTJARIG KNAAPJE SLAPENDE IN PORTIEK OP DAKOTA AANGETROFFEN

O'STAD.: — In de nacht van Donderdag op Vrijdag, omstreeks één uur, verscheen aan de politiewacht in Oranjestad de heer L.L. van de Rondweg. Hij had in de portiek van een zaak op Dakota een jongetje slapende aangetroffen. Bij onderzoek bleek het jongetje de achtjarige R.A. te zijn.

Het knaapje, dat op Montaña woont verklaarde wel meer buiten in plaats van thuis te slapen. Hij ging nooit naar school, daar hij daarvoor geen kleren had. De straatdienst heeft A. aan de kinderpolitie overgegeven.

ECHTELIJKE TWIST MOEST DOOR POLITIE BIJGELEGD WORDEN

O'STAD.: — Bij de familie C. op de Rondweg op Dakota was het eergisternacht vrij onrustig. De beide echtlieden hadden hooglopende ruzie en de politie moest er bij te pas komen om de zaak te sussen. Gelukkig lukte de politie dit, maar men heeft de volgende morgen de zaak toch maar aan de recherche doorgegeven.

NIEUWE SANTABOTEN ZOWEL VOOR VRACHT- ALS PASSAGIERSVERVOER INGERICHT

In onze editie van Woensdag j.l. plaatsten wij een foto van het ontwerp voor de prachtige nieuwe schepen van de Grace Line, die de Santa Rosa en Santa Paula zullen vervangen. In het onderschrift werd vermeld dat deze schepen uitsluitend voor passagiersvervoer waren bestemd, hetgeen op een vergissing berust tengevolge van een misinterpretatie in de vertaling.

De nieuwe Santa boten zullen natuurlijk de allermodernste vrachtaccommodatie hebben behalve dat zij schitterend zijn ingericht voor passagiers. Het is op de Santa boten dat de Nederlandse Antillen voornamelijk zijn aangewezen voor hun vrachtaanvoer uit de V.S. en wij zouden de wekelijkse vrachtverbinding met New York niet kunnen missen. De bedoeling van de originele tekst was dat deze boten slechts één passagiersklasse hebben en wel uitsluitend een 1ste klasse.

INGEZONDEN:
(Buiten verantwoordelijkheid van de redactie)

KAN DE VOORGENOMEN GROTE ACTIE TER BESTRIJDING VAN DE GELEKOORTS MUSKIET SUCCESVOL ZIJN OP ARUBA?

Het antwoord kan bevestigend zijn, maar er dient iets aan vooraf te gaan wat het allernoodzakelijkst is van de gehele gelekoorts muskieten bestrijding.

Zo lang niet eerst de broedplaatsen van deze beesten, die zo gevreesd zijn, grondig worden uitgeroeid, zal het succes zeker uitblijven, al zet men een heel leger van spuiters in, met als voorman een Venezolaan en een Hollander als Leider (INPLAATS VAN LANDSKINDEREN VOOR DIT WERK OP TE LEIDEN, DIE ER TOCH ZEER ZEKER ONDER HET HUIDIGE PERSONEEL WEL ZIJN). Het is en blijft water dragen van de ene sloot in de andere, zolang er broed-plaatsen zijn, waar deze muskiet welig kan tieren. De Gelekoorts muskiet vind in hoofdzaak zijn broedplaatsen in helder water, zoals niet goed afgesloten regenbakken, open drums en blikken

De CULEX, de zogenaamde Arubaanse Muskiet vindt zijn broedplaatsen in Riolen, Beerputten en afvoerputjes van Gootstenen, en als men nu vraagt is aan deze voorwaarden voor 100% voldaan, moet het antwoord helaas „neen" zijn.

Hoe kan er een einde aan deze toestand komen? Alleen door een Wet in het leven te roepen die de mannen, belast met de bestrijding van deze muskiet, een wapen in de hand te geven, dat, indien de betrokkenen na een schriftelijke waarschuwing niet aan zijn verplichtingen voldoen, voor de keuze wordt gesteld, de niet goed afgesloten regenbak volgens de Wet af te sluiten of door hogerhand met de grond gelijk wordt gemaakt, of een zeer zware boete wordt opgelegd, dat evenzo de Opzichters belast met het toezicht zich zonder aanziens des persoons zich houden aan hun voorschriften.

Schrijver dezes meent te weten dat er in Zuid-Amerika plaatsen zijn waar deze methode wordt toegepast, waardoor het spuiten tot een minium is terug gebracht, het is dan ook te hopen dat zij, die belast zijn met deze bestrijding, eerst de wortel van de Boom zullen afkappen, want indien dit niet wordt gedaan blijft hij groeien, ten nadele van de belasting betaler.

—Een Opmerker.

NASCHRIFT.: Niet lang geleden is een landsverordening van kracht geworden, waarin o.m. bepaald werd, dat men verplicht is zijn medewerking aan de g.k.m.-bestrijding te verlenen.—Red.

ARUBAANSE COURANT
Uitgeefster: Arubaanse Drukkerij en uitgevers & Publiciteit Mij. N.V.
Awakalistraat 2. tel: 1116 en 2116 O'stad.
Directeur-Hoofdredacteur: G. J. Steertjes
Abonnementsprijs Fl. 2.50 per maand
Gedrukt bij Drukkerij „DE STAD" N.V.

AGENDA
Zaterdag 16 Juli

BIOSCOPEN:

DE VEER: 20.30 „The Robe"
RIALTO: 20.00 „Quo Vadis"
PRINCIPAL: 20.00 „The Yellow Tomahawk"
AURORA: 19.30 „Dicen que soy comunista"
SAVANETA: 19.30 „Lagrimas Robadas"

Zondag 17 Juli

DE VEER: 20.30 „The Robe"
18.00 „Elephant Stampede"
RIALTO: 18.00 „City Lights"
PRINCIPAL: 18.00 „Cinderella"
20.00 „The Blue Veil"
AURORA: 18.00 „Here come the Mariners"
19.30 „Sons of the Musketeers"
SAVANETA: 18.30 „Tiger Woman"
19.30 „Savage Mutiny"

VROEDVROUW, ZIEKEN- EN KRAAMVERPLEEGSTER
Zuster M. v.d. Mark, tel. 1557, Rondweg Oranjestad.
Zr. Braumuller, Nieuwstraat 25, Oranjestad. Tel. 1355.

APOTHEKEN:
Nachtdienst: BOTICA DEL PUEBLO

Kerkdiensten Zondag 17 Juli

Protestantse Gemeente:
Oranjestad 9 v.m. Ds. W.J.H. Baert
Piedra Plat 9 v.m. Ds. W. Kraayenhof
San Nicolas 5.30 n.m. Ds. W. Kraayenhof

Katholiek kerken:
Playa (St. Francisco) 5:00; 6.30 en 8 uur v.m.
San Nicolas: 5.00; 7.30; 8.30 en 9.30 uur v.m.
Noord: 5.00; 7.15 en 9.00 uur v.m.
Savaneta: 5.00; 7.15 en 9.00 uur v.m.
Paradera: 5.00 en 8.30 uur v.m.

RADIO KELKBOOM
Zaterdag 16 Juli

11.30 Opening
11.33 Musica (anuncios)
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten
12.40 Musica (anuncios)
1.30 Sluiting
5.30 Opening
5.33 Hora Infantil
6.00 Musica (anuncios)
6.15 Cumpleaños feliz
6.30 Dinermuziek
7.00 Noticias (Pap.)
7.15 Musica (anuncios)
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Musica
8.10 Programa di Ron Certe No. 1
8.40 Peticiones
9.15 Musica bailable
10.00 Sluiting

Zondag 17 Juli

9.00 Prot. Dienst uitzending
10.00 Opening
10.03 Licht klassieke muziek
11.00 Musica (anuncios)
11.30 Programma van Carlos Wolter
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten
12.40 Musica
12.45 Programa de Ron Rey de Copas
1.15 Musica (anuncios)
1.30 Sluiting
5.30 Opening
5.33 Musica (anuncios)
6.00 Popular favorites
6.15 Cumpleaños feliz
6.30 Dinermuziek
7.00 Your Esso dealer presents „MYSTERY HOUSE"
7.30 Musica (anuncios)
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Musica (anuncios)
8.15 Uitzending van Aruba Rotary Club vanuit Trocadero
8.45 Peticiones
9.30 Dansmuziek
10.00 Sluiting.

VOZ DI ARUBA
Zaterdag 16 Juli

6.00 Opening
6.05 Dusji Amanecer na Aruba
6.30 Nieuws in het Engels
6.45 Ochtend melodiën
7.00 Programma voor de luisteraars op Curacao Bonaire en de Bovenwinden
7.30 Melodias romanticas
8.00 Sluiting
12.00 Opening
12.05 Populaire muziek
12.15 Nieuws in het Nederlands
12.30 Concert Favourites
12.40 Programma van A. T. C.
12.55 Een Antilliaanse melodie
13.10 Nieuws in het Papiamento
13.10 Verzoekplaten voor luisteraars in het buitenland
13.30 Hoorspel „El Gato"
13.45 Programma voor de Huisvrouw
14.00 Sluiting
18.30 Opening
18.35 Nieuws in het Nederlands
18.45 Programma van Ron Diamante
19.00 Verzoekplaten
19.20 Nieuws in het Engels
19.30 Estrellas Viceroy m.m.v. Tally Lopez
20.00 Nieuws in het Papiamento
20.15 Programa Ron Alteza met Trio Oriental
20.45 Caribbean Waves
21.15 Nieuws in het Spaans
21.30 Dansen met Voz di Aruba
22.30 Sluiting





PORTA TRAHA

PAGINA TRES

Ta casi imposible pa queda sin logra na Geneve

Conferencia entre e tres lidernan lo dura seis dia

PARIS. — E minister di relacionnan exterior frances, Pinay, a bisa den un di su conversacionnan cu periodistanan, qu e tabatin ayera, qu ta impusibel pa pensa, qu nan lo no logra absolutamente nada na e conferencia di Geneve. Pinay y MacMillan y Dulles a conferencia ayera durante dos ora y mei.

E resultado tabata, qu, contrario di e plannan, nan lo no bini huntu mas prome qu diadumingu mainta, ora qu nan tin un conferencia cu Eisenhower, y Faure, pa motibu qu esei lo no ta necesario, como qu nan a yega na un acuerdo general.

Minister Dulles a bisa su colegannan, qu despeus di e conferencia di e lidernan di gobiernu lo e regresa huntu cu president Eisenhower na Washington.

Na Paris nan ta splica e anuncio aqui como un sijal, qu no tin muchu chens di un continuacion di e conferencia di ministernan di relacionnan exterior, despues qu e lidernan di gobiernu a papia cu otro caba. Nan a stipula e conferencia di lidernan di gobiernu pa seis dia. Asina ta, qu tin tur motibu pa acepta, qu e conferencia di Geneve lo ta un conferencia grandi.

EXPOSICION ULANDES PROME QU BISHITA REAL NA ANTIYANAN.

Prome qu e bishita, qu Su Mahestad La Reina y Su Alteza Real Prins Bernhard lo haci na Antiyanan Neerlandes y Surnam na october proximo, nan lo manda un exposicion na e dos Rijksdeelnan mericano pa duna especialmente e poblacion nativo e impresion di e manera, qu pueblo ulandes ta bibando diariamente. E skript pa e exposicion aqui ta di e periodista Fred Thomas, e proyecto di Hans Meyer y e pintor Hans Engelman.

Fotonan lo duna un impresion di e sucesonan diario den bida di un familia ulandes normal. Fred Thomas a declara, qu ora qu e tabata designa e skipt, e no a pensa riba propaganda. Pa e motibu ei mes no tin muchu luga den e expasicion aqui pa industria.

E exposicion tabata designa riba suplica di ministerio di territorionan di ultramar. Lo e pasa sucesivamente na Willemstad, Oranjestad y Paramaribo.

E diesnuebe paneelnan, di cual e exposicion lo consisti lo sali pa West dia 22 di juli cu e bapor Falgland. Cu e exposicion aqui lo bai tambe un exposicion especial di Oranje, cual ta compone pa Archivo di Palacio Real.

GOBIERNO DI INDONESIA LO BAHA?

DJAKARTA. — Gobiernu indones a dicidi, qu lo e baha, si nan mester rechaza e proposicionnan, qu el a haci. Dencirculonan di partidonan di gobiernu nan ta bisa, qu den e caso aqui president Soekarno lo no acepta e retiro aqui.

Coronel Lubis a ricibi un participacion por escrito, qu su schorsing no ta existi mas, pa motibu qu esei tabata dicidi pa e minister di defensa, quen a baha awor y quen a queda sin pone Cabinete na altura di e decision aqui, manera ta custumber.

Circulonan bon informa na Djakarta ta di opinion, qu ta masha dificil pa eherzito acepta e proposicionnan di gobiernu, pa pone un fin na e „cuestion di ehercito".

Esaqui lo ta un sijal, qu e chens ta grandi, qu nan lo yega na e punto decisivo di e asunto aqui, ora qu e gobiernu actual presenta su retiro cerca president. Manera nos a bisa caba, no ta di spera, qu president Soekarno lo acepta e retiro aqui.

Rusonan probablemente lo no discuti problemanan comercial na Geneve

PARIS. — Segun noticianan di fuente oficial e plan di e paisnan occidental pa e conferencia di Geneve lo ta pa papia riba e „proposicionnan pa union di Alemania"; estabilisacion di paz na Europa; desarmamentu mundial; medidanan pa extencion di comercio y quitamentu di e Cortina di Heru. Varios diplomaticonan occidental a expresa nan sorpresa, pa motibu qu nan no a tuma e experto comercial ruso Anatas Mikojan den e delegacion ruso na e conferencia.

Actualmente nan ta teniendo cuenta cu e posibilidad, qu e Rusonan lo no pone acento riba asuntunan comercial, manera nan a spera di nan.

Probablemente nan lo papia tambe riba Indochina y mas parti riba e noticianan recicnte di e diplomaticonan occidental tocante e punto di bista di Sur Vietnam cu respecto na e eleccionnan, qu lo mester a tuma luga den curso di otro anja na inter Indochina, di acuerdo cu e decisionnan den e ultimo conferencia na Geneve.

Segun noticianan, qu a drenta despues e conferencia di e tres ministernan di relacionnan exterior cu president Eisenhower y e ministernan Eden, Faure lo no tuma luga dialuna, sino diadumingu.

Mayornan a tene yiu muher scondi pa mundo anjanan largo

ORANJESTAD.— Na Boegoeroei na Noord algun dia pasa a sali un caso na cla, cual di un banda ta un cos mashar tristo y di un otro banda incomprensible. Ta kico por tabata e motibo cu por a pone e mayornan yega asina leuw cu nan mes yiu?

E mucha muher S.T. di 22 anja tabata sera den un cuarto patras di cas asina chikito cu apenas tin lugar pa un bestia.

E mama di S.T. a duna pa motibo, cu e mucha muher no ta di confia y cu el ta un desgracia tanto pa comunidad como pa su mes.

Parece cu e mayornan di e mucha muher ta reconoci den e becindario ey como hendenan mashar decente y respeta y algun anja pasa nan a recibi un berguenza mashar grandi pa culpa di e mucha muher y pa miedo pa e cos no repiti e mucha muher a worde sera den un cuarto bashi sin nada aden cu solamente un pida panja tira riba vloer cu mester a sirbi pa e drumi ariba nos ta supone.

Cuanto anja el a keda di es manera ey sera nos no sabi sigur. „Dos anja" e mayornan ta bisa. „Mucho mas tempo" otro hendenan ta bisa. E mucha muher mes lo no sabi mas probablemente. Ora cu autoridadnan a hanja sabi y nan a sakele for di su prison y a himbele „San Pedro Hospital bo por weita cu casi sigur el a perde su sentir pasobra e cambio no a haci ningun efecto riba dje. Awor ya ta diezcuater dia cu el a worde scapa for di e situacion desagradabel cu su mayornan a hinkele aden pero awor el a worde transporta pa Corsow na unda nan lo cuide mas mehor posibel y trata na curele asina leuw cu ainda e por worde curá.

Cu lo tin mas di casonan manera ariba menciona riba e isla aki no ta nada stranjo, pero nos ta spera cu asina cualkier hende por hanja un olor di denuncia mes ora.

SOFTBALL

(Di nos sportreporter)

O'stad. — Dia Razon anochi e siguiente weganan di Campeonato 1955 a tuma luga: Estrellas Dakota vs Rio Club 14—4 den wega femenino y Viceroy vs Habrak Boys 19—4 den wega masculino. E clubnan tumando parti den e campeonatonan masculino aki ta alinea di siguiente forma; incluyendo e wega menciona:

Club	WH.	WG.	WP.	Ave.
Caribe	2	2	—	1.000
Lucky Strike	1	1	—	1.000
Vice Roy	2	2	—	1.000
Rey de copas	2	1	1	.500
Glidden	2	—	2	.000
Riverplate	2	—	2	.000

CHISTE DI AWE

Un loco cu a bai a hanja den un cas un macuto bashi bira boca abao.

Ai Dios, awor nan ta traha macuto sin boca. Despues cu el a bolter e macuto el a sclama, anto pa colmo nan ta trahanan sin bom tambe.

LUCKY STRIKE A GANA E PROMER ROUND DI CAMPEONATO BASEBALL AA

(Di nos sportreporter)

O'stad. — Cu score di ocho carrera pa dos ariba Chesterfield, Lucky Strike a sali invicto fei den e promer round di e campeonato AA di Lago Sport Park. M. Montaner pitcher di Lucky Strike a cubri henter e ruta y a sali pitcher ganado. Despues di a permiti 2 carrera den e promer inning e la sabi di tene e bateadornan di Chersterfield hao control pa e siguiente 7 inningnan. Ocho inning so a wordu hunga ya cu regla di Lago Sport Park ta cu 10.00 p.m. luz mester wordu paga. Pa Chersterfield a cuminza pitcher S. Lejuez, kende mester a wordu cambia pa Hodge. E mihor bateado di e wega aki tabata L. Terero di Lucky Strike.

Cu e victoria aki e unico team di Oranjestad cu ta compitiendo na Lago Sport Park a mantene su average di mil punto cu cinco wega hunga y tur cinco gana.

RUSIA NO TIN INTENCION DI ATACA NINGUN HENDE.

MOSCOU. — Boelganin a bisa den un conferencia di prensa, csun di prome, qu nan a tene na Kremlin qu e diferencia entre capitalismo y socialismo no por ser soluciona cu violencia, of cu yudanza di un guera. Oriente y Occidente lo mester proba nan puntonan di bista cu un „competencia economico pacifico."

Boelganin a bisa ademas, qu Rusia nunca no tabatin e plan di ataca ningun hende. Sin embargo Rusia mester tuma su medidanan di proteccion en bista di e preparacionnan di guerra di e otro paisnan.

Boelganin no a duna ocasion pa nan haci ningun pregunta. E otro miembronan di delegacion ruso Chroestsjef, Molotov y Zjockov tambe tabata presente na e conferencia.

Pa aviso y tur correspondencia pa Arubaanse Courant, dirigibo na: Awakatistr. 2, Oranjestad Tel. 1116 y 2116 Suscripcion Fl. 2.50 pa luna, paga adelanta.

AGENDA

Dia Sabra 16 Juli

CINE:

DE VEER: 20.30 „The Robe"
RIALTO: 20.00 „Quo Vadis"
PRINCIPAL: 20.00 „The Yellow Tomahawk"
AURORA: 19,30 „Dicen que soy comunista"
SAVANETA: 19.30 „Lagrimas Robadas"

Dia Domingo 17 Juli

DE VEER: 20.30 „The Robe"
18.00 „Elephant Stampede"

RIALTO: 18.00 „City Lights"

PRINCIPAL: 13.00 „Cinderalla"
20.00 „The Blue Veil"

AURORA: 18.00 „Here come the Mariners"
19.30 „Sons of the Musketeers"

SAVANETA: 18.30 „Tiger Woman"
19.30 „Savage Mutiny"

BOTICA di turno:

BOTICA DEL PUEBLO

PARTERA, ENFERMERA, ETC. ETC.

stad, Tel. 1355.
Oranjestad.
Zuster M. v.d. Mark, tel 1557. Rondweg
Zr. Braumuller, Nieuwstraat 25, Oanje-

Servicionan Religioso
Comunidad Protestante:

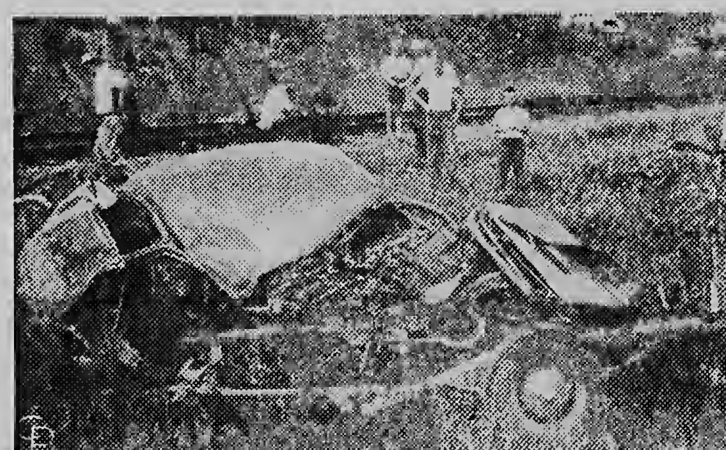
Oranjestad: 9 a.m. Ds. W. J. H. Baart
Piedra Plat: 9 a.m. Ds. W. Kraayenhof
San Nicolas: 5 p.m. Ds. W. Kraayenhof

Misanan Catolico:

Playa (San Francisco) 5.00: 8.30 y 9.00 or a.m.
San Nicolas: 5.00: 7.30: 8.30 y 9.30 'or a.m.
Noord: 5.30; 7.15 y 9.00 'or a.m.
Savaneta: 5.00; 7.15 y 9.00 'or a.m.
Paradera: 5.00 y 8.30 'or a.m.

Mama y 5 yiu a worde mata cruzando caminda





Un mama y 5 di su 10 yiunan a resulta morto debi na un accidente di trafico na cruzamento di un caya na Allen's Grove, na Merca. Esaki a tuma lugar na momento cu e tata tabata para riba stoepi di su cas ta weita locual ta pasando sin por a haci nada pa salba nan. E cinco otro yiunan y un cunja a resulta tambe herida ora cu e auto di Sra. Smith, cu tabata di mas carga cu nan tur aden, a dal contra di un trein di pasehero cu tabata bai Chicago.

FIEL TE NA MORTO

Pa: TUYUCHI

No. 15

„No —i ni pa bo tampoco. Pasobra tur loque m'a haci ta pa papa. Mi quier spaar e di un verdriet nobo. Bo n' tin mester di gradici mi. Pero si toch bo quier haci esai, wel mustra bo gratitud tratando di economiza mas tanto posible."

„Esai mi a haci caba foi dia cu papa a hanja e desgracia fatal ai, Ruth. E 300 mark aqui m'a fia cerca un amigo di mi prome cu papa a hanja e desgracia i m'a primintié riba mi palabra di honor cu l'e hanja e placa ai trobe. I pa mas tarda te otro majan ta di ultimo dia pa mi hiba e placa p'e, sino lo el a tuma pasonan menos agradable. Mi n' ta quico lo por a pasa si bo no a presta mi bo ayudo. Di mi mes lo mi no tabatin gana di bai cerca papa cu mi dificultadnan. Pero como cu ningun hende no quier a fia mi nada pa miedo cu mi por queda sin paga nan, m'a queda man bashi. Peor ainda cu tur camina ta conoci cu papa lo tin di biba awor foi su pension."

El a hinka e placa den su saco.

„Ta lastima cu mi no por usa e placa aqui pa mi mes. Caramba m'a bai atras!"

Hariendo Ruth a saca e billete di 10 mark cu su mama a dun'é.

„Tuma Hans. Esaqui ta pa bo. T'awor ai mama a caba di duna mi."

El a queda ta mira Ruth vacilando.

„No, Ruth, mi n' quier esai tambe, pasobra bo mes lo por haci uso di dje mehor."

„Mi n' tin mester di dje. Si acaso e sumita aqui por juda bo, bai cun'é tranquil. Mi no tin mester di dje en absoluto."

Hans a bai para den bentana i su wowonan a jena cu awa.

„Ruth, loque b'a haci awe a duna mi masha berguenza. Awor mi ta convence qui noble i qui bón ruman bo ta. Bo bon curazon ta remarcable. Bo tin un curazon caritativa."

Ruth a hari.

„No haci co'i trasto, Hans. Pasobra mi no ta custumbra cu esai nunca. I mucho menos di bo, Hans."

„Mi ta bai directamente pa mi bai hiba e placa pa su donjo, promé cu pasa cualquier otro cos."

„No tin ningun otro cos cu por pasa cu e placa, pasobra bo cabez ta masha parcu. Bo ta den un compromiso, m'a salba bo i tur loque bo tin di haci awor ta di salba bo curpa foi e leba ai i cambia bo manera di biba, pasobra n' ta sigur cu nos lo por sigui biba ni den e cas aqui mas pasobra nos situacion lo ser reduci considerablemente. Nos no tin ningun entrada mas pa nos por tapa e gastonan enorme cu tin aqui den cas tur dia. Bai lihe i paga e homber su placa."

„Lo mi bai numa sin cáminda papa. Pero mi tá quere cu l'e ta na sonjo, sino sin duda lo bo ta na su lado."

„Si: e ta na sonjo."

„I mama cu Elsa a bai opera —quiMama lo ta loco di contento. Cuanto el a hanja p'e potoshinan bieu ai? Mi ta meen cu excepcion dje 300 mark di mi?"

„Siete cien mark."

„Misericordia!!"

„Otro cos, Ruth. Pero esaqui ta den nos dos. Bo n' ta hanja, cu tocante e tanta di nos, esta tantan Frieda, n' ta un capricho papa ta sostene? Figura bo cu nan a conta mi cu tanta Frieda ta riquisimo, mientras nos mester pasa miseria i lucha pa existencia. Mi ta supone cu loque papa ta haciendo awor aqui tá un capricho mal funda, pasobra tánta Friedá ta diferente bez milionario."

„Si papa ta wanta un capricho, anto sin duda l'e tin su motibo serio. Un motibo cu sin duda nos mester respeta".

„Esai bo ta bisa awor asina pasobra bo alma bondadosa no ta comprende ni sinti dificultadnan di bida. Ami de lo contrario lo no entrega spada ainda. Lo mi papia cu mama tocante e asunto ai i mi sa sigur cu l'e ta dispuesto pa reconcilia cu su ruman. Esai m'a ripara masha dia caba."

„Pero Hans, ta quico ta importa bo asina tanto na atende asunto cu no ta toca bo? Qui interes asina tanto bo ta munstra asina repentinamente den nos tanta? Ta manera bo quier usa tur medidanan cu ta na bo alcance pa forza un reconciliacion acompanja cu un otro intento. Corda bon cu tanta Frieda no quier tende di nos. E no quier bini na relacion cu nos. I como personanan di caracter, nos tambe mester wanta nos capricho. Unda orgullo di un persona a queda anto? Ta solamente pasobra tanta Frieda tin placa anto nos mester humilia nos mes? Nos mester perde anto e pudor di hende pa bai corre tras di su placa? No, Hans. Mi no a quere esai di bo. No larga cos di hende jena bo wowo. Cu e tin placa ta di dje i no di nos. Tur loque bo mester haci ta, lucha den bida, bringa cu un boluntad serio pa bo bai dilanti den mundo, cu forza di bo sintir, di bo braza i bo inteligencia. Bo mester trata pa nunca bo no ta depende di ningun hende."

„Si. Bo ta papia masha bunita. Pero no lubida cu ta nos ta su famia di mas jega i si un cos mester pase....

„E no tin obligacion di larga nazas mi tambe bai aja handa i durante pausa lo mi bai saluda nan un rato. da pa nos. Menos ainda ora cu nos tin anjanan largo ta hiba sin sa cu e ta existi i e tampoco no sa cu nos ta existi. Com bo por sa cu e no a traha su testament i a larga enter su herencia pa institucionnan di caridad? I esai ta loque mi ta quere mas cu tur cos. I si el a haci esai, anto el a haci masha bon, pasobra el a haci un obra humanitaria...."

„Si!... anto larga su mes famia den pobreza di mas grandi."

„Pero Hans, e no tin ningun sorto di obligacion di larga nada pa nos. Nos majornan ta su enemigo."

„Sin embargo hopi bez na cama di morto un hende ta lubida tur cos. I corda cu Dios mes a bisa pa no paga malo cu malo."

„Basta cu ora di bo tambe bo ta haci mescos anto ta bon. Sinembargo no ta queda bo ningun derecho di atende nada, pasobra e asunto ai no ta pertenece na bo, pero na papa", mirando cu Ruth a bira un poco rabia, e hoben a cohe su ruman ta braza i a gradicie pa e 300 mark i a jamé bonochi.

El a bandona e cas lihé i a bai cerca su amigo p'e bai pagé e 300 mark.

Corto despues cu teatro a termina e tabata den e edificio ta warda su mama i Elsa.

Liza tabata asina contento cu e uma cu nan a bai come den restaurant despues di opera. hunto cu su yiu homber i su yiu muhé di mas stima.

Mientras cu su rumannan i su mama tabata comiendo cu ta un smaak den restaurant, pober Ruth tabata sinta na lado di su tata enfermo. Ora cu su tata a spierta, el a pone e 2000 mark p'e riba cama, mientras el a conte dje gobelin cu el a hanja. Tabata sinti Ruth masha tanto cu e no por a conta tur cos manera e tabata en realidad. I hasta e tabata dispuesto na ganja, contal cu esai e por a spaar su tata di un verdriet of desgusto. Frits von Steinbach tabata hala un rosca di alivio ora cu el a hanja e suma den su man.

„Qui un felicidad inespera, mi yiu! Esaqui sin duda ta un gran judanza pa pasa e periodo aqui cu ta csun di mas calamitante i trabahoso. Ta claro cu e suma aqui lo no dura largo, sinembargo lo e ta mas cu suficiente pa loque mi ta exigi. Majan mes lo mi papia cu bo mama respecto nos plan di economizacion.

(E ta sigui)

EL CISCO KID

Por José Salinas
y Rod Reed



Ora cu pober Pancho a lamta for di suela el a los e cabuya for di su curpa, y puntra quen tabata es hendenan ei. E servidor di restaurant a duna pa contesta: Mi no sabi, un di e bandidonan su sombre a cai y el a bai tohe esei. Asina Pancho tin un prueba di kende tabata e hendenan cu a haci asina criminal cun'é. Despues cu los hermanos Bragos a bai, nan a bolbe stad, y un di nan a bisa: Ai caramba.... m'a lubida di cohe mi sombre, parce cu el a cai for di mi cabez. E otro a responde: Bai bek bai buskele. Contra su gusto e otro mester a bira bek atrobe bai busca su sombre cu el a larga cai na caminda. — Dia Luna nos lo tende con a keda cu e asunto ei!

RUBBER-INSTITUUT NAAR INDONESIE

'S-GRAVENHAGE, 16 Juli. — Het Indonesische Hoge Commissariaat maakte bekend dat de Indonesische regering besloot de Rubberstichting in Delft naar Indonesie over te brengen „om redenen van organisatorische, technische, financiele en politieke aard.

De Indonesische regering adstrueerd dit door te zeggen dat door de vestiging van dit Indonesische instituut in het buitenland zij geen toezicht heeft op de organisatie en de personeelsvoorziening; dat zij geen verantwoording kan afleggen tegenover het Indonesische parlement en tegenover de rubberproducen'en in Indonesië. Voor de financiëring moet de Indonesische regering aanzienlijk bedragen aan deviezen beschikbaar stellen, zo wordt hieraan toegevoegd.

De Rubber Stichting, die een Indonesische instelling is, houdt zich bezig met wetenschappelijke onderzoekingen en het nagaan van nieuwe toepassingen van rubber.

De directie deelde het ANP mede, dat het besluit direct de 250 werknemers treft en voor haar is gekomen als een donderslag uit de heldere hemel. Bij het personeel bestaat vrijwel geen animo om gebruik te maken van het aanbod van het Indonesische Hoge Commissariaat om te solliciteren naar een functie bij het naar Indonesië over te brengen instituut. De directie neemt aan dat door de Indonesische maatregel grote schade zal worden berokkend aan de natuurrubber in haar strijd tegen synthetische rubber.

Flinke bres in Nederlandse gelederen

De negende etappe van Briancon naar Monaco over 275 KM heeft een flinke bres geslagen in de Nederlandse ploeg. De renner Haan gaf de strijd op; Adri Voorting en Wies Van Dongen kwamen te laat binnen. Ook zij moesten de strijd opgeven.

Geiniani van de Franse gemengde ploeg won de etappe, hoewel hij voor de laatste 100 KM nog een achterstand op de kopploeg had van 10 minuten. Hij deed er 8 uur, 15 min. en 50 sec. over. Tweede werd Bauvin (NOC) 10 seconden na Geiniani, 3de Fornora, 4 Rolland, 5 Louison Bobet en 6 Astrua, alle 2 minuten na de winnaar, 7 Clerici, 8 Coletto, 9 Walcowiac. Rolland behoudt de gele trui, op de tweede plaats komt de Italiaan Fornara (11.2 min. achterstand), 3de L. Bobet, 4 Gaul, 5 Vitetta (ZO); 6 Brankart (België), 7 Astrua (Italië), 8 Geiniani, 9 Robic, 10 Mallejac.

In het algemeen klassement staat Van Est als beste Nederlander geklassificeerd als no. 14. De positie van de overigen zijn: Wagtmans 29, Van Breenen 41, Hinsen 48, Nolten 59 en De Groot 60.

In het etappe klassement staat Van Est als 31, Nolten 46, Van Breenen 56, Wagtmans 61, De Groot 63 en Hinsen 67.

In het Landenklassement is Nederland naar de achtste plaats gezakt.

P.A.A. VLIEGT POLIO SLACHTOFFER 8000 MIJL

Opgewekt glimlachend heeft de 26 jarige Noorse mevrouw Hoelfeldt-Lund, slachtoffer van kinderverlamming, het eerste traject van haar lange reis „naar huis" afgelegd in een „vliegende ijzeren long".

Mevrouw Patricia Hoelfeldt-Lund, die op 20 Februari l.l. door de fatale ziekte in Lima getroffen was, arriveerde in haar „long" met de Pan American World Airways te Miami na een vlucht van 12 uur. Dr. Carl Aarsvold, een der twee Noorse polio-specialisten, die vanuit Oslo naar Lima gevlogen kwam, om de patiente op haar tocht naar huis te vergezellen, verklaarde, dat zij verscheidene uren geslapen had, terwijl het vliegtuig zich naar het Noorden spoedde.

De aantrekkelijke blonde Noorse, wier respirateur met bloemen versierd was, scheen in opgeruimde stemming te zijn, toen haar „ijzeren long" (225 kilo zwaar) met een kraan uit het vliegtuig op een verhuiswagen werd gezet. Zij beweerde zelfs, dat de verhuiswagen niet zo koel was als het vliegtuig.

Mevrouw Patricia Hoelfeldt-Lund werd overgebracht naar het Variety Children's Hospital in Miami, waar zij enige dagen zal blijven alvorens haar reis naar New York, en van daaruit naar Oslo, voort te zetten. Dr. Aarsvold zei, dat hij goede hoop had, dat zijn patiente voldoende herstellen zal van haar algehele verlamming om weer buiten de ijzeren long te kunnen leven.

De reis van 8.000 mijl, die door deze Noorse vrouw gemaakt wordt, is waarschijnlijk de langste, die ooit door een patient in een ijzeren long is gemaakt. Het is bijna dezelfde afstand, die door de bekende „ijzeren-long patient", wijlen Fred Snite Jr. van Chicago gemaakt werd, nadat hij in Maart 1936 met polio besmet was in Peking.

Mevrouw Hoelfeldt-Lund zal deze afstand, waar Snite maanden over deed, in 36 vlieguren afleggen.

Haar vliegende ijzeren long, die zij niet langer dan 52 seconden kan verlaten, is zodanig ingericht, dat deze aangesloten kan worden op het normale stroomnet en op het electrische net van een vliegtuig. Bovendien heeft de long een serie batterijen, die 4 uur stroom kunnen leveren en voor noodgevallen een systeem, dat met de hand bediend kan worden.

STATEN VRAGEN REGERING OM INLICHTINGEN

De Staten hebben een afschrift aan de regering gezonden van een aan hen gericht request dd. 27 Mei 1955 van de „Federatie Antilliaanse Jeugdzorg" omtrent de zorg voor verdoolde meisjes. Teneinde zich ter zake een standpunt te kunnen bepalen, wensen de Staten te worden ingelicht omtrent het inzicht der regering met betrekking tot de in het request gerelateerde toestanden en omstandigheden, alsmede de wijze, waarop de zaak zich blijkens het request heeft toegedragen. Het request hebben wij enkele weken in zijn geheel gepubliceerd.

125-Jarige Venezolaanse overleden

In Los Teques, Venezuela is overleden Maria Rojas de Delgado in de leeftijd van 125 jaar. Haar levensjaren sleet zij in perfecte gezondheid.

P.A.A. 25 jaar in Venezuela

Pan American World Airways is dezer dagen 25 jaar vertegenwoordigd in Venezuela. In de Venezolaanse bladen verschijnen enorme advertenties (o.a. van L.A.V.) waarin de PAA wordt gelukgewenst met deze mijlpaal.